

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-  
 mestre, 3'60; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pe-  
 netas; semestre, 7'50; año, 14.  
 Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.  
 El pago será adelantado.

**PRECIOS DE INSERCIÓN**  
 Anuncios en primera plana, 1 peseta  
 línea; anuncios oficiales en segunda  
 plana, 0'50; realmos, 0'25; anuncios  
 preferentes tercera plana, 0'15; anun-  
 cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Equivalen mortuorias, según merezcan.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono. **Diario independiente \* Dos ediciones** No se devuelven los originales. Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 35 y calle de San Gregorio, 35, bajos.

## BODAS REALES

### LA PRINCESA VICTORIA EUGENIA EN NAVARRA

La Princesa Victoria Eugenia, futura Reina de España, pasó ayer por la estación de Alsasua camino de Madrid.  
 Esta noticia, que dada así en seco, ocupa solamente tres líneas, puede ser ampliada extraordinariamente, porque el sucesor revisó caracteres extraordinarios.  
 Procuraré daros la más completa noticia de cuanto vi para que podáis formaros una idea, aunque no sea más que aproximada de lo ocurrido ayer en la estación de Alsasua.

**El tren especial**  
 A las cuatro y cuarenta minutos partió de Pamplona el tren especial que condujo a Alsasua a las comisionadas oficiales.  
 Constaba el tren de cinco vagones de primera clase, uno de segunda y uno mixto.  
 Todos iban llenos.  
 El tren llegó a Alsasua a las seis y treinta minutos.  
 Pocos momentos después de parar el tren, el andén en un hormiguero.  
 Todo en él eran uniformes y chisteras.  
 Ya está el reporter en el andén, provisto de sus armas, cuartillas y lápiz, corriendo de un lado para otro, pidiendo a todo el mundo noticias.

**Música**  
 Ya sabéis que el jueves por la tarde salió de Pamplona una compañía del Regimiento de América con bandera y música con objeto de tributar honores a S. M.  
 Mandaba la compañía el capitán señor Sanchez Serrano y en ella figuraban los oficiales señores Fidalgo Gomez y Martín.  
 Por la noche, de nueve a once, la brillante banda de América, que dirige el señor del Hoyo, interpretó escogidas composiciones.  
 Con este motivo hubo en Alsasua mucha animación y un alegre baile.

Desde el día anterior hallábase en Alsasua el Gobernador civil, los diputados provinciales señores Larraya y Amorona, el señor Goizueta, llegado ayer, el coronel de ingenieros señor Ortega, el teniente coronel de la misma arma, señor Los-Arcos, y el Director del Hospital militar.

En el tren especial fueron a Alsasua: El Gobernador militar de la plaza don Amós Quijada y Muñoz acompañado del teniente coronel de Estado Mayor señor Serrano y el ayudante señor San Román.  
 El general de brigada señor Vara de Rey acompañado de su ayudante el señor Araoz y las comisionadas siguientes:  
 En representación del Prelado el gobernador eclesiástico señor Vitrián y el secretario de Cámara señor Limón.  
 Por el Cabildo Catedral don Tirso Larequi, dean, y don Juan Gomez Delgado.  
 Por el Seminario los catedráticos señores Climent y Guerra.  
 Por la Cámara de Comercio los señores Oñaso, San Bartolomé, Azparren, Oñaso (don Antonio), Azparren, y Goñi (don Antonio).  
 Por el Ayuntamiento el alcalde señor Viñas y los concejales señores Irujo, Solano, Iraizoz, Garbalena, Aldaz y Gayarre, y el secretario de la Corporación señor Goñi.  
 Los concejales iban de frac, con las insignias, y acompañados de los maceros.  
 El Crédito Navarro se hallaba representado por los señores Rosich (don Juan), Corti y Lizarraga.  
 La comisión del Banco estaba compuesta por los señores Arriaga, interventor y Jimenez y Sierra oficiales.  
 El comité liberal democrata tenía su representación en los señores Ayala y Cayuela (D. Leonardo).  
 El señor Ansoleaga llevaba la representación de la comisión de Monumentos históricos y Escuela de Artes y Oficios.  
 El inspector provincial de Sanidad doctor Jimeno llevaba también la representación de la Cruz Roja.  
 La Escuela Normal de Maestras estaba representada por su directora doña María Ana Sanz y la profesora señorita de Lacaze.  
 El señor Navaz representaba al Orfeón.  
 La sociedad Santa Cecilia estaba representada por los señores Ezcurra, Imaz y Mocoeroa.  
 El secretario de la Junta Provincial de Instrucción pública señor Oñaso.  
 Por el comité liberal conservador los señores Irazoqui, Miranda, Huici y Gil y Bardají.  
 Por el Casino Principal su presidente señor Maneru.  
 Por el Instituto los señores Martínez (D. Saturnino) y Noain.  
 La Audiencia estaba representada por el presidente de la Territorial señor Cisneros y los magistrados señores Gandiaga y Pelez.  
 El ingeniero señor Vilella.  
 Colegio de Abogados, señores Uranga y Rodríguez Juguera (don Joaquín).  
 Colegio de Notarios, señor Astiz, decano.  
 Colegio de Procuradores, el secretario señor Izquierdo.  
 El abogado del Estado señor Prior.  
 Comisión de la Administración especial de Hacienda, señores Montis, administrador, Leon, tenedor de libros y Martí, depositario.  
 El inspector de escuelas de Navarra.  
 El director del Servicio de Agricultura de Navarra, señor García de los Salmones.  
 El Ingeniero Agrónomo del Estado y Director de la Granja Agrícola de Navarra señor Goiburru.  
 Comisión del Casino Mercantil, señores Rouzaut y Cenzano.  
 De la Agrícola, señores Inarra y Giordia.  
 Sociedad de Socorros mutuos, señor Gascaena.  
 El elemento militar una numerosa representación.  
 Regimiento de la Constitución: Coronel

señor Escudero, tenientes coroneles señores Arroyo y Vallejo.  
 Capitanes: Sres. Reviso, Iruetagoena, Tejero, Campos, Santos y Palacios.  
 Primeros tenientes señores Saldaña (don Fernando) y Navas.  
 Comandancia de Artillería: Coronel, señor de Vargas, teniente coronel señor Sanchez Ocaña; comandante señor Aranzuren; capitanes, señores Alonso, Sagardia y Hermosa; tenientes señores Sigüenza y Ugarte.  
 Regimiento caballería de Almansa: Coronel, señor Guendulain; capitanes señores Calderón y Cao-Coordido.  
 Primeros tenientes, señores de Vicente, Garbalena y Ochoa.  
 Estos dos últimos señores hicieron el viaje a caballo anteaer.  
 Regimiento de América:  
 Coronel señor Salvat, teniente coronel señor Torines, comandantes señores Servinó y Suez.  
 Capitanes señores García Conde (D. Carmelo) y Perez Serrano.  
 Primer teniente señor de Juan.  
 Regimiento de Cantabria:  
 Coronel señor Barreiro, comandantes señores Ciras y Mercader, capitanes señores Aguirre y Acebedo.  
 Tenientes señores Ochoa, Limón, Campos, Osacar, Sanchez y Arévalo.  
 Jefe de la Zona señor Fontana.  
 Administración militar: Comisarios señores Sanz y Franca.  
 Teniente de Invalidos don Manuel Oscar Astiz.  
 Creo que no había más comisiones en la estación de Alsasua.  
 La necesaria precipitación con que tuvieron que ser tomadas estas notas puede ser causa de alguna omisión, desde luego involuntaria, por lo que pido: dispensa.

**Ayuntamientos**  
 También se hallaban en Alsasua comisiones de los Ayuntamientos de Alsasua, Giordia, Olazagutia, Urdiain, Iturmendi, Baciaicoa, Echarrri-Aranaz y Huarte-Araki, presididas por los respectivos alcaldes.

**Señoras y señoritas**  
 Lo intempestivo de la hora a que necesariamente tuvo que salir el tren especial de Pamplona, fué causa de que el número de señoras y señoritas no fuera tan numeroso como se esperaba.  
 Hallábase, sin embargo, las señoras de Quijada, Zaidin, Cisneros, Ayala, Perez de Eulate, Ceiza, Tejedor y Muga, y las señoritas Pepita Cayuela, Pascuala Arriavilla, Isabel Tejedor, de Parra, Biar-deau y de Aramendi.  
 Alsasua, Echarrri-aranaz y otros pueblos próximos dieron también un hermoso contingente.  
 Señoritas de Prim, Lola Goicoechea, Pilar García, Elisa Aguirre, María é Ildelfonso Múgica, Jesusa Sarlegui, Soledad y otras muchas cuyos nombres me fué imposible adquirir.

**La Guardia civil**  
 Habíase concentrado en Alsasua 152 guardias civiles a las órdenes del capitán don José Fernandez y de los oficiales señores Muga, Canalejo, Iglesias y Torres.  
 Los señores Fernandez y Canalejo estuvieron en Alsasua, el señor Iglesias en Brincola y los señores Muga y Torres en Alsasua, donde también se hallaba el teniente coronel jefe de la Comandancia señor Muñoz Caramelo.  
 En el tren real vino el comandante de la benemérita señor Beorlegui.

**Adorno**  
 El andén estaba artísticamente adornado.  
 A lo largo de la marquesina había guirnaldas de follaje con gasas de colores nacionales.  
 En el centro de la marquesina había un escudo rodeado de las banderas española, navarra é inglesa.  
 A los lados, y colocados en la pared, se hallaban los escudos de las antiguas merindades de Clite, Sangüesa, Pamplona, Tudela y Estella.  
 En la parte inferior y en el centro de la marquesina había una faja roja con la siguiente inscripción: «Navarra saluda a su futura Reina. Viva el Rey.»  
 A la entrada de la estación había un arco de follaje y gallardetes que tenía la siguiente salutación en inglés: «A THEOUSAND WELCOMES» que quiere decir traducida al castellano: «Muy bien venida.»  
 A la salida de la estación había otro arco igual con la siguiente inscripción en vascuense: «ZORIONAK» que traducido al castellano quiere decir «Felicidades.»  
 Mucho antes del andén, y mucho después, cerca de los discos de entrada y salida, había escudos y banderolas colocados en los palos del telégrafo y frente al andén, en el desmonte, una traca.

**Revista**  
 La compañía del regimiento de América se hallaba situada a la entrada del andén.  
 A las siete y media el gobernador militar don Amós Quijada, acompañado del general Vara de Rey y del Estado Mayor revisó la fuerza.  
 Durante la revista la banda interpretó una mazurka titulada «Mascarada.»

**El andén lleno**  
 La mañana estaba hermosa.  
 Los rayos del sol se filtraban a través de leve neblina que parecía el fleco del manto de la noche.  
 El andén estaba animadísimo.  
 En corrillos mil se hablaba, se comentaba... y de casi todas las bocas salían estas exclamaciones:  
 «Es muy guapa.»  
 «Los que la han visto dicen que es encantadora.»

**Momento de emoción**  
 A las siete y cuarenta minutos sonó la campana que anunciaba la salida del tren regio de la inmediata estación.  
 Un movimiento unánime se produjo, un clamoreo sordo se escuchó, y todos se agolparon en el andén, buscando cada cual el mejor sitio para ver, para admirar a la novia augusta del Rey.  
 Este momento constituyó una nota muy simpática.  
 Habíase dicho que serían contadas las personas que entrarían al andén; habíase afirmado que las órdenes recibidas eran rigurosas, y el público vio con sorpresa que la rigidez anunciada, y la escrupulosidad, se había pregonado, desaparecían, en el caso de que hubiesen existido, ante el entusiasmo y la curiosidad de todos por ver a la futura soberana.  
 En un momento de encantador desorden confundíronse todos, los fagines de los generales, las togas de los magistrados, (que de toga hallábase vestidos), las levitas y los fracs hallábase en contacto con las blusas de los aldeanos, con los manteos de los sacerdotes.  
 ¡Y todos estaban contentos!  
 A las siete y 45 minutos oyéronse los primeros chupinzos, los primeros estampidos de los morteros, y el silbato de la máquina del tren real sonó lejano, pero despertó en todos los pechos la consiguiente emoción.  
 Arreciaban las detonaciones, aumentaron los apretones, los murmullos, y en aquel momento, ciertamente solemne, apareció entre los árboles, avanzando rápida, la locomotora que llevaba adornada su frente con un escudo de España rodeado de banderas españolas y británicas.  
 Oyese un toque de atención, séntese la brutal trepidación del tren al entrar en aguijas, y suenan las primeras notas de la Marcha real española mezcladas con vivas y aplausos.  
 Pasó el tren ante nosotros y como en una cinta cinematográfica, vemos pasar colocados a las puertas de los furgones empleados del ferrocarril que ostentan cruces, pechos, apoyados en las ventanillas, que están cruzados con bandas y decoraciones, brillantes uniformes...  
 El primer personaje que se vió fué el Presidente del Consejo de Ministros, señor Moret, que venia en el estribo de un vagón. Después vimos a los señores Gasset y Lique y al Infante don Carlos.  
 El tren quedó clavado en el andén.  
 De una de las ventanillas salió una voz que dijo: «¡Más atrás! y la gente se dirigió hacia la trasera del tren.  
 A la ventanilla de un coche-salón apareció el busto de la futura Reina, y se oye una estruendosa ovación.

**La Princesa Victoria**  
 ¿Quién no ha visto una postal, un retrato de la augusta novia de D. Alfonso?  
 Pues sabed que la Princesa Victoria Eugenia no ha sido aún retratada con verdad.  
 Antes de hablaros del rostro encantador de la futura soberana, os hablaré de su toilet, y agradeceré estas notas a unas bellas amiguitas mías, que me las han facilitado.  
 Vestía S. A. R. traje Eolien azul marino, estilo Imperio, con adornos blancos.  
 Cubría su cabeza con elegantísimo sombrero blanco de plumas.  
 Lucía collar y pendientes de perlas, anillos y pulseras de oro, y un trébol de brillantes.  
 La Princesa Victoria es un encanto.  
 Su rostro es de líneas correctísimas.  
 Su tez más bien parece matizada por el radiante sol de nuestro cielo que por el pálido resplandor de las nieblas británicas.  
 Sus ojos azules, de mirada expresiva, simpática, llenos de luz y de encantos vivos, en nada se parecen a los ojos que apenas iluminan los rostros de la rígida mujer inglesa.  
 Solo sus rubios cabellos recuerdan la raza británica.  
 La princesa Victoria es un tipo español, es un tipo meridional y nadie descubriría en ella a la mujer nacida entre las nieblas del Norte, bajo el cielo gris plomizo que no deja paso a los rayos del sol.  
 Además, la Princesa Victoria tiene el rostro animado por un espíritu especialísimo.  
 Todo el mundo exclamaba:  
 «¡Qué hermosa!

**Ramos de flores**  
 Por acuerdo adoptado allí mismo, las señoras presentes entregaron las corbeilles y ramos de flores a S. A.  
 Los ramos y corbeilles fueron los siguientes:  
 De claveles rojos y blancos y rosas de the, lindísimo, confeccionado por el señor Huici.  
 Llevaba cintas con los colores nacionales y en ellas la inscripción siguiente:  
 «La guarnición de Navarra a su futura Reina. Mayo 1906.»  
 De azucenas, rosas de té y lilas blancas, muy lindo con cintas de colores nacionales y banderas inglesas, con la siguiente dedicataria:  
 «El comité conservador de Navarra a la Princesa Victoria.»  
 Otro muy bello también de rosas, lilas blancas y lirios con esta dedicataria:  
 «El partido conservador de Navarra a la princesa Beatriz.»  
 Uno lindísimo de campanolitas regalo de la Diputación.  
 Otro muy artístico de rosas diferentes de la capital de Navarra para la Princesa Beatriz.  
 Una colosal corbeille de orquídeas azucenas y rosas, del Ayuntamiento de Pamplona a la Princesa Victoria.  
 Su Alteza Real cogía desde la ventanilla amablemente las flores.  
 Un servidor quiso relevar a Su Alteza de esta tarea, y la princesa Victoria dijo:  
 «Yo quiero tomar las flores.»

**El Rey**  
 Mientras se entregaban los ramos a la princesa el Rey, que vestía uniforme de campaña, y ros con funda blanca, atravesó casi sin que se advirtiera su presencia, la masa de gente que había en el andén, y a los acordes de la Marcha Real revisó la compañía y conversó con el general Quijada.

S. M. dijo al General que le había satisfecho el estado en que se encontraba la compañía, por lo que le felicitó.  
 El general gobernador felicitó a S. M. por el fausto acontecimiento que se va a celebrar, expresándole su deseo grande de que sea para bien del monarca y de la Patria.  
 El Rey agradeció las frases del Excelesisimo Sr. D. Amos Quijada.  
 Mientras esto ocurría en un lado del andén, en otro conversaban el señor Moret y el Ilmo. Sr. Gobernador civil.  
 El Presidente del Consejo manifestó al señor Zaidin que el recibimiento tributado al Rey en Alsasua le había dejado satisfechísimo, por lo que le felicitó.  
 Mil enhorabuena a los dos Gobernadores.

**El Himno inglés**  
 Mientras el tren estuvo parado, la banda interpretó el Himno inglés.

**La partida**  
 Y llegó la hora de arrancar el tren.  
 La Princesa Victoria saludaba con la mano, y con la mano decía adiós a todos.  
 Al arrancar el tren estaban en la ventanilla el Rey, la Princesa Victoria y la Princesa Beatriz.  
 Un mozo, entusiasmado, grito: ¡Adios, saluda!  
 En los semblantes de las augustas damas se veía un tinte de emoción bien marcado.  
 Y el tren se alejó y, los vitores continuaron, y la traca se desahó en estampidos y la gente entró al comedor de la fonda hablando constantemente de la rara belleza de S. A. R.

**Más detalles**  
 Esto se hace muy largo.  
 Perdonad que no publique los nombres de los muchos particulares que fueron a Alsasua. No tengo espacio.

**Convite**  
 El digno alcalde de Alsasua don Isidoro Melero, obsequió a las comisionadas de los Ayuntamientos con una comida.  
 También dió una gratificación a la banda de América.

**¿Todavía...?**  
 Al ir el Rey a revistar la compañía de América se encontró con el señor Viñas y le dijo:  
 «¿Todavía está V. de Alcalde, Viñas?»  
 El señor Viñas, ¡claro está! contestó que sí, y los que oyeron estas frases rieron la ocurrencia del Rey.

**Telegrama**  
 El Gobernador civil dirigió ayer desde Alsasua un telegrama a la Reina madre dándole cuenta del recibimiento que el Rey y su prometida habían tenido en Alsasua.

**Traca final**  
 El orden no pudo ser más completo.  
 El resultado superó a lo que esperaban los organizadores del recibimiento, por ello merecen aplauso todos los que han contribuído a que la princesa Victoria, mañana Reina de España, lleve de Navarra un recuerdo grato, ya que es una de las primeras provincias que ha pisado en el suelo español.  
 Enhorabuena al gobernador militar, al gobernador civil, a la Diputación, al Ayuntamiento, al señor Ansoleaga, al alcalde de Alsasua, a todos, en una palabra.

GARCILASO.

cuando el terremoto sacuda nuestros lares, y cimbre las más panduzas sierras, y cierna las aguas de los rios, y agriete el suelo de nuestra patria, es preciso no estar desprevénidos.  
 Con las herramientas al brazo, será entonces preciso acudir a los sitios de mayor peligro para tomar las más urgentes medidas de salvación en beneficio de la querida España en general y de los vascos- navarros en particular; y de necesidad será no descuidarse entonces en reconstruir nuestras casas sobre cimientos aun más hondos y más sólidos que los que ahora las sustentan; que es verdad reconocida, que en circunstancias extraordinarias, es cuando más fácil se hace la ejecución de obras también extraordinarias; y que de esa reconocida verdad, se aprovechan lo mismo las naciones más encopetadas en los casos de conflagración de las demás potencias, para ensanchar sus fronteras, que los humildes pescadores que acuden a río revuelto con el fin de obtener de él pingües ganancias.  
 Si llegan los días luctuosos aludidos (y conste que sentiremos muchísimo que lleguen, si han de producir algún funesto desquiciamiento a la patria española) la agrupación neutral fuerista vasco-navarra no pedirá al jefe del Estado la expropiación de ninguna prerrogativa que riña con la unidad política de la querida España; si gestionará (si es que existe) del modo que mejor proceda, el cumplimiento de ese principio fundamental de derecho que consiste en dar a cada uno lo que es suyo y se llama Justicia. Y no hay que dudar un instante, que el Rey de Castilla, de Aragón, de Navarra,.... Señor de Vizcaya (l) etcétera, etcétera, no podrá negarse, ni se negará a petición tan llanísima é insignificante.  
 Y ojalá, por lo que particularmente afecta al que estas líneas escribe, que el Soborano a quien corresponda la gloria de cometer este acto de pleitesía en obsequio a la Restauración foral vasco-navarra, sea Su Majestad el Rey D. Alfonso XIII (que Dios guarde) en cuyo tierno corazón según me consta, anidan los mejores sentimientos hacia nuestra raza, inculcados y sostenidos por la diligente y maternal solicitud, rectitud y sabiduría de la virtuosa señora D.<sup>a</sup> María Cristina, su augusta madre.  
 De manera, que la agrupación fuerista de los vascos- navarros, dentro de la lealtad y sin traspasar los límites de la prudencia, trabajará incansablemente en la defensa de los derechos de la región y en su mejoramiento.—(Concluido).

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

**En la Audiencia**

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Tudela.—Por hurto, sin procesado.  
 Tafalla.—Contra C. Z., por hurto.  
 Pamplona.—Por tentativa de suicidio, sin procesado.  
 Id.—Por hallazgo de un cadáver, sin procesado.  
 Id.—Contra S. B., por lesiones.  
 Id.—Contra D. L., por estafas y falsedad.

**Extranjero**

La muerte de Ibsen

Oportunamente publicamos la noticia del fallecimiento del famoso dramaturgo noruego.  
 Ibsen había nacido en Skjaen (Noruega) el 20 de Marzo de 1828, y contaba, por lo tanto, 78 años de edad.  
 En su juventud se dedicó a la medicina, pero bien pronto renunció a sus estudios, para consagrarse a la literatura.  
 Su primer drama, «Catalina», se representó en 1830, y al año siguiente era nombrado Ibsen dramaturgo del Teatro Nacional Bergen, ocupando el mismo cargo seis años más tarde en el Teatro de Christiania.  
 Desde esta época empezó su verdadero triunfo, pero a la vez se atrajo la hostilidad de las clases conservadoras por las tendencias altamente liberales contenidas en sus obras.  
 Ibsen abandonó entonces su país y residió algún tiempo en Roma, donde terminó su drama «Brand», que dió a conocer su nombre en el mundo entero.  
 Pero su obra más popular y célebre fué sin duda alguna, «El Dukkeheim», representado por primera vez en Viena.

Alemania y las aliadas

El secretario de Estado de Alemania Mr. de Theierschky, ha hecho las siguientes declaraciones sobre la triple alianza.  
 «Los gobiernos de los tres Estados están unidos por el pasado a esta alianza. Yo he recibido particularmente del embajador italiano, recientemente llegado de Roma, declaraciones precisas en este sentido en nombre de su gobierno. También me han hablado de las nuevas relaciones entre Alemania y la monarquía del Danubio.  
 El gobierno imperial, ha dicho también el mismo personaje, considera que la base de su política debe residir en una alianza de la Europa central y que debe sostener relaciones amistosas con todos los Estados.  
 El gobierno continuará el camino que se ha señalado, sin dejarse apartar de él por maniobras ó ataques injustos que se le hagan.

(1) Como embajador extraordinario del Rey de Castilla, Aragón, Navarra, etcétera, negoció Martínez Campos el tratado de paz con Marruecos a la conclusión de la guerra de Melilla.

## Ecos y Remembranzas

(Continuación)  
 Si antes no nos hemos fijado en las eventualidades de una guerra civil, revolución ó trastorno con relación al objeto que perseguimos es, porque repito que soy completamente enemigo de los procedimientos de fuerza, y, porque entiendo, que en lo que concierne a nuestras privativas instituciones, nos han sido siempre fanatismos.  
 Pero, ya que sale a colación la idea, expongo la humilde opinión mía de que, supuesto el hecho tristísimo, ageno a nuestra voluntad, de que la lucha se halle extendida, y nuestro país sea el teatro donde se cruzan las armas de los combatientes, esta lucha, no puede sino que debe ser motivo de avenencia, transacción ó pacto, en gracia y provecho de la reintegración de nuestros derechos; porque el vasco- navarro, debe buscar sobre todas las cosas la salud y el encumbramiento de la patria que nos une y dignifica, mejor que el sostenimiento de la política esencialmente ultrabérica, que nos separa y desmoraliza.  
 Si al final de la guerra civil última hubieran podido ponerse los vascos- navarros bajo la obediencia de una junta central fuerista como la proyectada, ¡cuántos males podrían haber evitado, y tal vez cuánto bien podrían haber hecho a la causa de los hermanos, entonces tan en peligro y tan abandonada!  
 Entrando en otro orden de consideraciones, muy mope ha de ser quien no vea acercarse a nuestra patria acontecimientos de la mayor importancia política y social. No sabemos si los sucesos que se avencinan, conseguirán el derrocamiento de arraigadas instituciones, ó llegarán a derribar una parte del edificio social que parece desmoronarse. Lo que no podemos ignorar es, que el trueno retumba en la lejania; que el relámpago culebrea ya en el horizonte; que el granizo principia ya a rebotar en el suelo que pisamos; que la tempestad se acerca a pasos gigantescos.  
 No nos es permitido aplaudir ni censurar aquí, la aparición del peligro que amenaza; ni tampoco debemos profetizar la suerte que podrá haber a ciertas organizaciones nacionales, porque no es este el sitio adecuado para esa clase de lucubraciones. Bastanos saber para el fin que perseguimos, que independientemente de nuestra voluntad, el huracán ha de desencadenarse; que la alarma ha de acudir; que el orden se ha de desequilibrar; aunque inmediatamente después, aparezca en el Cielo el arco iris en señal de armonía de tranquilidad y de calma.  
 Y en los citados calamitosos tiempos,

08 Ministerio de Cultura

Campos y mercados DE NAVARRA

Son pocas las noticias que durante la semana hemos recibido; pero, procediendo de muy diferentes puntos de la provincia, permiten deducir una impresión general del curso de los asuntos agrícolas.

Y esa impresión se diferencia tan poco de la que consignamos en el número anterior, que no necesitamos decir más sino que la situación, en general, continúa siendo satisfactoria en cuanto a la cosecha de cereales pendiente.

El tiempo es estos días favorable al desarrollo de las plantas y a la germinación de las diferentes semillas echadas a la tierra en las siembras de primavera.

Como alguna vez ha de terminar el invierno, es de esperar que ahora crecerán rápidamente las plantas indicadas.

Respecto de las demás, las cosas no presentan aspecto tan grato, especialmente por lo tocante a las viñas, aunque en algunos puntos han brotado con vigor.

La escarcha del día 19 causó algunos daños. Cuanto a mercados, lo más notable es la baja de los precios de los cereales, la cual se acentúa, entre otras causas, por la perspectiva de una cosecha abundante.

Los granos tienen activa demanda; la de los líquidos es muy reducida.

Notas locales

Murchante. La cosecha de uva será muy escasa, porque las viñas antiguas están muy floxeradas y las nuevas, ó sea las de raíces americanas, se helaron y darán muy escaso rendimiento.

Los sembrados, tanto los de monte como los de la huerta, llaman la atención por su gran lozanía. La cosecha será abundante si no sufre serio contratiempo.

Los olivares están muy buenos. El precio de los granos tiende a la baja.

Los arcos. El tiempo de humedad y calor que tenemos estos días, favorece mucho al campo.

Los sembrados presentan buen aspecto, y también los prados. El estado de las viñas, así en regadío como en secano, deja mucho que desear.

Hay poco vino para la venta y regulares existencias de aceite y granos. Estos tienen activa demanda, y los líquidos poca.

Urroz (villa). El tiempo ha cambiado favorablemente para los sembrados en general. Estos adelantan rápidamente desconociéndose de día en día.

Las bezas y patatas vienen muy bien así como los alcáucos y remolacha forrajera; y de continuar el tiempo calentando, como parece tiende a ello, los sufridos labradores esperan recoger una buena cosecha (que buena falta hace).

Los precios de los granos siguen bajando notablemente, especialmente el trigo, que, según referencias de algunas personas, hay puntos donde no pagan más que a 4,75 no muy lejos de esta villa.

Pronto dará a V. noticias de una gran mejora que se llevará a cabo muy pronto en esta localidad.

Lerin. Los sembrados de cereales conservan su buen aspecto, como también los olivares. El de las viñas es mediano.

El resultado de los abonos minerales ha sido satisfactorio. Hay poca demanda de productos del campo, y las existencias son menos.

Obanos. El estado atmosférico que disfrutamos estos días, es muy bueno para el desarrollo de toda clase de plantas, los sembrados están inmejorables y las viñas brotan muy bien, sacando mucha muestra de uva.

El día 19 amaneció sereno con mucho rocío, quemando muchos brotes en las viñas que están en el término denominado Barranco, no siendo los daños de gran consideración.

Quedan todavía en bodega 10.000 cántaros de vino; las existencias de trigo se calculan en 4.000 robos.

Andosilla. En previsión de las grandes dificultades que se suponen para recoger la próxima cosecha, se están trayendo a esta villa un considerable número de máquinas trilladoras y segadoras.

También es digna de consignarse la gran decepción sufrida por los labradores con los abonos químicos.

No hubiera sacado más partido la Diputación en un pedido tan grande, que lo que saquen los particulares? Pues si esto es así, aun siendo más caro el abono, hubiera resultado siempre menos mal.

Villafranca. Está retrasada la plantación de pimientos por las últimas frías; el campo de cereales, superior á falta de calor y buen tiempo que ahora parece continuará.

El abono mineral ha producido buenos efectos. Las viñas de secano están malas, y las de regadío medianas, como también los olivares. Los prados tienen aspecto alegre.

Hay poca demanda de líquidos y regular de granos, siendo las existencias de unos y otros reducidas.

dad, nevando todos los días en las sierras cercanas.

Preelos

Trigo.—Urroz villa á 5 pesetas robo; Lerin 5,25; Los arcos 5,25; Estella 4,75; Obanos 5,25; Villafranca 5,25; Andosilla 5,50; Murchante 5,50; Corella 5,50; Arguedas de 5 á 5,25; Mélida 6,25.

Cebada.—Urroz á 3,25 pesetas robo; Lerin 3; Los arcos de 2,50 á 2,85; Estella 2,90; Obanos 3,25; Villafranca 3; Andosilla 2,20; Murchante 3,50; Mélida 3.

Avena.—Urroz á 2,75 pesetas robo; Lerin 2,50; Los arcos 2,25; Estella 2,50; Obanos 2,50; Andosilla 2,35; Mélida 3.

Mais.—Urroz á 4,50 pesetas robo; Estella 4; Villafranca 6; Murchante 5,50; Arguedas 5.

Habas.—Urroz á 5,25 pesetas robo; Estella 5,75; Villafranca 6.

Alubias.—Urroz á 14,50 pesetas robo; Lerin de 9 á 12; Villafranca de 11 á 12.

Garbanzo.—Urroz á 19 pesetas robo. Lenteja.—Urroz 7 pesetas robo. Aiscol.—Urroz 4,50 pesetas robo; Estella 3,65.

Beza.—Urroz 4,50 pesetas robo. Girón.—Urroz 4,25 pesetas robo. Vino común.—Urroz de 2,65 á 3 pesetas cántaro; Obanos 2,50; Lerin de 3,50 á 4; Villafranca 2,50; Los arcos de 2,80 á 1,80; Estella 3; Andosilla 2,75; Murchante de 2 á 2,25.

Vino rancio.—Urroz á 9 pesetas cántaro; Villafranca 12. Aguardiente seco de vino.—Obanos á 15 pesetas cántaro; Villafranca 14,50.

Anisado de vino.—Urroz á 14 pesetas cántaro; Villafranca 16. Aceite.—Urroz á 18 pesetas arroba; Lerin 18; Villafranca 15,50; Los arcos de 18 á 18,50; Estella 16,50; Murchante 15; Corella 15,50.

Patatas.—Obanos 1,80 pesetas arroba; Lerin de 0,75 á 1,50; Murchante 1,50. Precio de los jornales á seco.—Urroz de 3,25 á 3,50 pesetas; Obanos 2,50; Lerin 2,25; Villafranca 2; Los arcos de 2 á 2,50; Andosilla 2.

Id. con vino.—Lerin 2 pesetas; Villafranca 1,75; Andosilla 1,50. Id. con la costa.—Urroz de 1,75 á 2 pts.

En el Instituto

Resultado de los exámenes celebrados en la tarde del sábado último y ayer. Lengua castellana.—Dos notables y dos aprobados.

Trabajos Manuales. 1.º y 2.º curso.—Tres notables y diez aprobados. Religión é Historia Sagrada.—Sobresalientes: don Juan Larraz Ertivi, don Miguel Aldaz Ituren.

Un notable y cuatro aprobados. Latin primer curso.—Sobresaliente: don Eduardo Repert Churio. Dos notables y dos aprobados.

Segundo curso.—Un notable y seis aprobados. Preceptiva y composición.—Don Natalio Cayuela y Medina, don Pedro Diez de Ulzurrun y Azcona, don José Barasoain y Erro, don Jesús Isturiz y Delgado, don Francisco Irañeta y Uriza, don Vicente Laquidain Arrarás, sobresalientes. Cuatro notables y seis aprobados.

Aritmética.—Un aprobado. Francés Segundo curso.—Sobresalientes: don Natalio Cayuela y Medina, don Jesús Isturiz y Delgado, don Joaquín del Olmo Barrenechea, don Pedro Diez de Ulzurrun y Azcona, don Manuel Solórzano y Mina. Seis notables y nueve aprobados.

Felicidades a los estudiosos alumnos cuyos nombres publicamos y á sus distinguidas familias.

GACETILLAS

Nuestro querido corresponsal en Los Arcos nos comunica una noticia que nos ha llenado de indignación.

El Juez municipal don Andrés Martínez de Morentin, en la actualidad Juez municipal de aquella villa, tenía en un corral de acubilar ganado 186 reses lanaras.

En la mañana de anteayer fue el pastor á sacarlas y se encontró con que había 82 reses apuñaladas. Cada una tenía dos, tres y cuatro cuchilladas.

Treinta y cinco de estas reses murieron, y las restantes se cree que morirán. Ignórase quién es el desalmado que ha cometido este acto brutal.

La justicia le busca. Después de haber pasado unos días en Pamplona, ayer salió para Lorca nuestro amigo don Pedro Pérez de Ciriza, rico propietario de dicha localidad.

En el tren mixto regresaron ayer la compañía y la música del Regimiento de América que fueron á Alsasua á tributar honores al Rey.

Se admiten solicitudes hasta el día 8 de Junio próximo para la subasta de transporte de la correspondencia desde Pamplona á Irún en carruajes de cuatro ruedas ó automovil bajo el tipo máximo de 12.000 pesetas.

Los pliegos se abrirán el día 15 de Junio. Ayer marchó á Tudela después de haber actuado con brillantez en la becerrada de la «1905» nuestro amigo el simpático joven tudelano don Eugenio Frauca.

Se ha publicado una Real orden del Ministerio de la Gobernación, cuya parte dispositiva dice lo siguiente: 1.º Que se recuerde á los gobernadores, alcaldes y demás autoridades el cumplimiento de la ley de 27 de Julio de 1895 y de la Real orden de 23 de Diciembre siguiente para perseguir y castigar la adulteración de los vinos y la fabricación de otros artificiales.

2.º Que se reproduzca la disposición en el «Boletín Oficial» de la provincia, juntamente con la ley y la Real orden ya citadas, para que llegue á conocimiento de todos.

Y 3.º Que las autoridades mencionadas den cuenta al ministerio del cumplimiento de esta disposición y de su resultado.

Los capitanes de la escala de reserva don Leopoldo Bejarano y don Enrique Navarro, han sido destinados á los Regimientos de América y Constitución respectivamente.

Hoy á las diez de la mañana ante la Sala de gobierno de esta Audiencia, jurará el cargo de abogado del Colegio de esta capital, el distinguido joven y querido amigo nuestro don Nicolás Mangado y Erce.

Al mismo tiempo que le enviamos nuestra más cordial felicitación, le deseamos muchos triunfos en su brillante carrera.

Han sido aprobadas las comisiones que en Pamplona, Estella, Cascante, Vitoria, Allo y Olite han realizado el teniente coronel jefe de esta comandancia don Mariano Muñoz Caramelo, los capitanes don Miguel Navarro García y don Pedro Ledesma Saldaña, los primeros tenientes don Esteban Gracia Sebastian y don Jerónimo Pereda Peña y el segundo teniente don Juan Mateos Ramos.

Con motivo de haber marchado ayer á Alsasua el presidente y magistrados de esta Audiencia, el despacho ordinario y vistas de causas señaladas se celebraron ayer á las cuatro de la tarde.

Se desea averiguar el paradero del joven Martín Aleman Viconda, de 20 años, que desapareció de su domicilio sito en Irurita (Baztan) el día 14 del mes corriente.

Le ha sido concedida real licencia para contraer matrimonio con la bella y elegante señorita Carmen Lacarra al médico primero de Sanidad militar y estimado amigo nuestro don Francisco García Barsala.

La boda se celebrará en breve. Nosotros anticipamos nuestra enhorabuena á los novios.

Anoche hubo también animado paseo en la plaza del Castillo.

El acto de la Primera Comunidad de alumnos del Colegio de Huarte Hermanos se celebró anteayer día 24, la Ascensión del Señor, en el altar de San Fermín.

El celoso párroco don Marcelo Celayeta dirigió la palabra á los colegiales en tan sublime acto, excitando sus sentimientos y corazón para disponerse dignamente.

El personal todo del Colegio, los demás internos, las familias de aquéllos que por primera vez se acercaban á recibir al Señor, formaban un conjunto hermoso, conmovedor y tan interesante que jamás lo olvidarán todos los que en él estuvieron.

Fué, en suma, un acontecimiento religioso memorable, por el que los angelicales niños, que por vez primera comulgaban, como el Colegio en general y sus familias, están de enhorabuena.

Ha cesado en el cargo de maestra de niñas de Mélida, doña Veremunda Arrarás y Zudaire, por haber sido nombrada para desempeñar igual cargo en la de Muniáin de la Solana.

En Mélida, donde gozaba de muchas simpatías dicha señora se siente su ausencia.

Nuestra información

Conferencias telefónicas De la región

Alava

El viaje de los novios regios

Con motivo de pasar por esta estación ferrea el tren que conducía á los regios prometidos, todo Vitoria puede decirse que salió á saludarlos.

Primeramente á las tres de la madrugada ha pasado el tren que conducía á Don Alfonso, para recibir en Irún á su augusta novia; y á las 8 y 41, con diez minutos de retraso, paraba en la estación el convoy régio conduciendo á Don Alfonso, S. A. R. la Princesa Victoria, su augusta familia, Ministros, etc.

En el andén había una animación indescriptible; los vivas y aplausos se confundían sin cesar con las sonoras notas del himno inglés, ejecutado por la banda del regimiento de Guipúzcoa.

El joven Monarca descendió del coche y pasó revista á la compañía con bandera, de dicho regimiento que tributaba honores.

Vestía el Rey de capitán general en traje de campaña. Después complimentaron al Rey y á la futura Reina, las autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

En representación del Obispo estaba el Dean. A la princesa Victoria le fueron entregados numerosos y hermosísimos ramos de flores.

Como ya les dije, la estación estaba artísticamente engalanada con escudos y banderas de España é Inglaterra, un hermoso escudo con las iniciales de los futuros esposos, y una guirnalda de laurel á lo largo de la estación.

Frente al sitio donde ha parado el coche donde viajaba la Princesa, se había colocado una elegante tribuna adornada con flores, banderolas y los escudos de España, Inglaterra, Alava y Vitoria.

En la misma tribuna había un gran letrero en inglés, que traducido decía: «Bien venida. Deseamos dichas y prosperidades á la futura Reina. Dios la proteja.»

Después de cinco minutos de parada, partió el tren real. Las manifestaciones de entusiasmo y simpatía no han cesado un solo momento.

Se calcula que en la estación había 4.000 personas. Las tropas de esta guarnición esta-

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestro estimado paisano don Francisco Cumia, que ha venido de Arrigorriaga (Vizcaya), donde reside, de paso para Madrid.

El señor Cumia se detiene aquí unos días, para marchar con el Orfeón pamplonés, del que es antiguo socio. Sea bien venido.

A las señoras.—Acaban de llegar de San Sebastián las acreditadas modistas de sombreros Victoria Aguirre y Compañía, con los últimos modelos en sombreros y confección.

Se hospeda en el Hotel La Perla. El R. P. Isidro Hidalgo, de la Compañía de Jesús, Director general en España de la Guardia de Honor dará ejercicios espirituales dedicados á las socias de la Guardia de Honor.

Darán principio hoy sábado á las seis y media de la tarde con el himno Veni Creator... meditación y plática preparatoria.

Los demás días tendrán lugar en la forma siguiente: Por la mañana.—A las diez meditación, á las diez y media Santa Misa, á las once instrucción y á las once y media tiempo libre.

Por la tarde.—A las cinco lectura espiritual, á las cinco y media meditación, á las seis Santo Rosario y plática y á las seis y tres cuartos tiempo libre.

Para las personas que puedan hacer los ejercicios con más extensión y mayor fruto se recomienda la siguiente distribución: Por la mañana.—A las seis y media levantarse y ofrecimiento de obras; á las siete meditación.

Por la tarde.—A las tres preparación para la confesión y exámen práctico; á las tres y media meditación; á las ocho exámen de conciencia.

El domingo 3 de Junio, Pascua de Pentecostés, á las siete de la mañana, se hará la meditación preparatoria para recibir la Sagrada Comunión, y á las siete y media será la misa de comunión general.

A las cinco de la tarde exposición de Su Divina Majestad, plática de perseverancia, Te Deum y bendición papal.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar los siguientes á la sección de cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Yrazu y Compañía, Agente marítimo, No comprar sin visitar antes, Sustitutos, Una señora, Venta de sal, «La Navarra», P. Abrales—Oculista, Doctor Arnal—Oculista, Nozdra, Venta de ganado lanar, Pérdida, Automóviles, Ferias en Lumbier (Navarra), Viuda de J. Abaurrea, Segadora agavilladora, Trillo mecánico, Retratos al lápiz, La Competencia, ¡Alto aquí, labradores! En el taller de trilladoras.

poco después descendía del coche régio y recorría la sala de espera y andenes

Llegada de la Princesa. El tren especial que conducía á la futura reina de España, llegó á Hendaya á las cuatro y media de la madrugada y en él tomó asiento el embaajador de Inglaterra.

Acompañaban á la princesa Victoria su madre la princesa Beatriz de Battemberg y el embaajador de España en París, señor León y Castillo.

Minutos después de las cuatro y media partía el tren especial francés con dirección á Irún.

Al cruzar este tron por el puente internacional y penetrar en territorio español, un piquete de carabineros presentó armas y el corneta de la compañía del citado cuerpo que presta servicios en Irún tocó la marcha real.

En aquel momento se oyeron los cañones del fuerte de Guadalupe, que disparaban los veintinueve cañones de ordenanza.

En Irún. A las cinco menos cuarto ha llegado á Irún el tren especial que conducía á la princesa, siendo esta saludada con salvas de las piezas de artillería emplazadas al lado de la estación.

El zaguante de alabarderos, que acompañó á don Alfonso en el tren régio, formaba en doble fila, cubriendo el paso desde la portezuela del tren francés hasta la del español.

En el andén había bastante público. Al entrar el tren en andenes la banda de música de Sicilia tocó marcha real y la compañía allí formada presentó armas, mientras que la artillería del fuerte de Guadalupe y la emplazada en las inmediaciones de la estación hacia las salvas de ordenanza.

D. Alfonso, acompañado del duque de Sotomayor, recibió á las princesas al pie de la portezuela, y luego las presentó al infante don Carlos, á los ministros y autoridades.

La fuerza de Sicilia desfiló ante las reales personas, y en seguida entró la Princesa Victoria, acompañada de su madre, del Rey demás en el salón de espera, donde fué cumplimentada por las numerosas señoras que allí se encontraban, recibiendo varios ramos de flores y señaladas pruebas de afecto.

Poco después, el Rey, las princesas y acompañantes se dirigieron al tren real.

A la hora fijada, cinco de la mañana emprendió la marcha el convoy régio, haciendo nuevamente los honores las fuerzas de Sicilia y disparando los cañones del fuerte de Guadalupe y los emplazados en las inmediaciones de la estación.

El público dió varios vivas. Notas diversas. Luego de llegar á Irún el Rey ha mandado al general Bascarán que telegrafiase á su augusta madre la llegada sin novedad.

—El mayordomo mayor de Palacio ha manifestado en Irún al alcalde de San Sebastian, marqués de Roca-Verde, que en llegando á Madrid firmaría hoy el Rey un decreto nombrándole gentil-hombre.

—En la estación de Irún han llamado la atención los hermanos de la princesa Victoria, que iban vestidos de escoceces.

—Una rondalla de aragoneses que estaba en la estación de Irún, ha mostrado deseos de tocar y cantar ante las reales personas, pero ha desistido porque la aglomeración de gente, los homenajes oficiales y otras circunstancias lo impedían.

En San Sebastian. En la estación de esta ciudad esperaban al tren real el Ayuntamiento, varias autoridades locales, comisiones de sociedades y numeroso público, del que formaban parte muchas señoras y señoritas.

Para hacer los honores, estaban allí una compañía de ingenieros y la banda del regimiento de Garellano.

La estación, que estaba adornada en su vía central con guirnalda de follaje y telas de los colores nacionales con varios escudos de España, San Sebastian, Guipúzcoa y Vizcaya, ofrecía brillante y animado aspecto.

De la pasarela de hierro pendían también varias guirnaldas. Al entrar el tren en los andenes á las cinco y veinticinco minutos, la banda de música tocó la marcha real y los ingenieros presentaron armas.

La multitud prorrumió en aplausos y vivas.

El alcalde y autoridades complimentaron al rey y á la princesa Victoria, recibiendo éstas varios ramos de flores.

El tren se ha detenido cuatro minutos, y al partir, se han confundido nuevamente los acordes de la Marcha Real y los vitores del público.

En marcha. Antes de salir de agujas, el tren real se ha parado dos veces.

Esas paradas han hecho sospechar que habría ocurrido alguna avería ó alguna desgracia; pero no ha sucedido ni una ni otra cosa.

La causa de dichas dos paradas ha sido que se quedaban en tierra unos funcionarios de la servidumbre real, que habían bajado del tren á comprar pan para el camino.

Término del viaje. El gobernador civil ha recibido un telegrama de Madrid, que dá noticia de haber llegado el tren real sin novedad.

De Alemania. El príncipe Alberto de Prusia, designado para representar al emperador de Alemania en la boda de Alfonso, llegará á la frontera á las nueve, y desde allí marchará á Madrid en un slappingkar especial.

El corresponsal.

ban formadas en el barrio Ali, y el tren real pasó despacio.

Como llevaban siete minutos de retraso, el Rey no pudo descender del tren para pasar revista á las tropas.

En Miranda. Los andenes de esta estación estaban elegantemente adornados con banderas españolas é inglesas, y era imposible de todo punto dar un paso.

Una compañía del regimiento de la Lealtad con bandera y música tributó los debidos honores á los regios viajeros.

Además del numerosísimo público estaban los gobernadores civil y militar de Logroño, y autoridades de Miranda.

Solamente el señor Moret bajó del coche, invirtiendo todo el tiempo en recoger ramos de flores con destino á la Princesa de Battenberg.

Las ovaciones eran delirantes y todo el público se estorbaba por ver de cerca á la futura Reina, que es encantadora, haciéndose muchos comentarios de su extraordinaria belleza.

La Princesa, visiblemente emocionada, saludaba al público que no cesaba de aclamarle.

El corresponsal.

Guipuzcoa

El viaje régio

Hoy, como supondrá V., no podemos hablar de otra cosa que del viaje del Rey y su futura esposa, suceso que ha sido lo único importante que ha ocurrido y lo que ha absorbido la atención de todos.

Viaje del Rey. A las tres y 50 minutos de la mañana ha llegado á la estación de esta ciudad el tren real.

A pesar de lo intempestivo de la hora en la estación había bastante público, y una comisión del Ayuntamiento presidida por el alcalde. También estaban otras autoridades, todas las cuales han cumplimentado al monarca.

En seguida ha partido el tren real para Irún, habiendo entrado en él el barón de la Torre, gobernador civil de la provincia.

El tren ha llegado á Irún á las cuatro y 16 minutos, y allí esperaban al Rey todas las autoridades de la provincia que ya anunció que irían con ese objeto y el de recibir á la princesa futura Reina de España.

Vizcaya

Bilbao 25 (10,10 noche.)

Bolsa

Banco de Guipúzcoa, 182. Id. de Vizcaya, 214. Id. de Vitoria 724. Polar, sin cambio. Aurora, 70. Explosivos, 291. Resinera, 164.

Cambios

Paris, 7'30. Londres, 26,96.

Cambio de dueño

La junta de la empresa del tranvía eléctrico de Bilbao a Durango, ha vendido el tranvía eléctrico, del cual también era propietario, a una compañía belga por la cantidad de 750.000 pesetas.

Mejorando

El torero Mazzantino que resultó gravemente herido en la novillada de ayer en esta villa, ha pasado la noche con tranquilidad, hoy ha tenido menos fiebre y ha hablado algo. El médico ha dicho que está bastante mejor.

El corresponsal.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 25 (6 tarde.)

La "Baceta"

Este diario oficial publica hoy una disposición dictando las reglas y circunstancias a que deben subordinarse determinadas fábricas para quedar exentas del impuesto de consumos.

Los regios novios

Hay gran escasez de noticias, pues bien puede afirmarse que el todo Madrid aristocrático, político y oficial se ha trasladado en masa al Pardo y al Plantío a esperar la llegada de don Alfonso y la princesa Victoria Eugenia.

Desde las primeras horas de la mañana los trenes han conducido a dichos puntos millares de personas. Por la tarde han salido la mayor parte de los automóviles de gente rica y prestigiosa con el proyecto de formar la escolta del coche en que la futura reina se trasladará desde el apeadero del Plantío al real sitio del Pardo.

A la hora en que celebró con ustedes esta conferencia no ha llegado aun el tren real a dicho apeadero. Dicese que lleva algún retraso a consecuencia de haber tenido que invertir forzosamente más tiempo del calculado en las estaciones del tránsito donde las reales personas fueron objeto de entusiasta recibimiento.

En Miranda juntáronse en la estación los viajeros de los trenes especiales de Bilbao y Logroño, tributando a los regios novios un grandioso recibimiento. A las 10 salió el convoy real de Miranda en medio de los aplausos y las aclamaciones del enorme gentío congregado en dicha estación.

A Burgos llegó el tren a las 11'50. Aunque a primera hora de la mañana se prohibió al público el acceso a los Andenes, fué imposible contener mas tarde la impaciencia y la curiosidad del gentío y se dió orden de permitir la entrada a todo el mundo.

Todas las autoridades, corporaciones y elementos más notables de la capital burgalesa acudieron a la estación. Era de notar el gran número de señoras y mujeres del pueblo que acudieron al acto, unas formando parte de las comitivas oficiales, otras confundidas entre la enorme multitud apiñada en los andenes y alrededores de la estación.

El Rey descendió breves minutos, restando las fuerzas que con bandera y música acudieron a hacer los honores, y conversando con las autoridades. Las aclamaciones a D. Alfonso y la princesa fueron numerosas y entusiastas.

En Madrid

El señor Concas ha revistado hoy la compañía de infantería de Marina que ha de prestar servicio en el ministerio durante la permanencia en él de la futura Reina.

Hoy se estaba procediendo a los últimos detalles de decorado y adorno de las habitaciones en que la princesa ha de ceñirse las galas de desposada.

Empresas multadas

El señor Gasset sigue en su laudable tarea de multar a las empresas ferroviarias, cuyos trenes llegan a Madrid con escandaloso retraso. Las multas impuestas hoy exceden de 10.000 pesetas.

De provincias

Final de las fiestas.—La caravana automovilista.—Niña muerta.—Los marinos.—Pena de muerte.—Los alcoholeros.—Disgusto en un penal.—Confirmado.

Barcelona.—El señor Salmerón ha salido hoy para Tarrasa. Ignórase si estará de regreso esta noche para asistir a la velada de la Junta municipal de la unión republicana, a la que también había de asistir el señor Lerroux para dar explicaciones junto con el jefe del partido, que disipen los disgustos de los elementos republicanos que han visto con desagrado la colaboración de republicanos, carlistas e íntegros en las fiestas de Solidaridad.

La familia del señor Salmerón pasa el día en Mollet, pintoresco pueblo de la costa.

Mañana salen para Madrid los señores Azcárate, Soriano, Morote y Nougués. Este último es probable se quede en Reus con objeto de pasar una temporada en Tarragona, su residencia habitual.

Los diputados vascos han salido hoy para Montserrat en cuya célebre mon-

taña é histórico santuario pasarán el día.

Mañana a las once de la mañana saldrá de Barcelona la caravana automovilista que va a Madrid a saludar a la futura Reina de España.

Zaragoza.—Un automovil, propiedad de conocidísimas personas de esta capital, ha atropellado a una niña de pocos años dejándola cadáver.

El desgraciado suceso ocurrió en presencia del padre de la infeliz niña, que no pudo evitar la desgracia, desarrollándose la desgarradora escena que es de suponer.

Ferrol.—Mañana salen para Madrid los alumnos de la Escuela Naval que han de tomar parte en los festejos de la boda regia.

Ha sido condenado a muerte el soldado que hace un mes mató a un cabo, en una disputa, hecho del que di cuenta oportunamente.

La noticia ha causado dolorosa sorpresa, pues dicese que el Consejo de Guerra solo había condenado a cadena perpetua al homicida.

El reo se halla abatidísimo. La prensa, las autoridades y prestigiosos elementos gestionan activamente el indulto, a cuyo efecto se han dirigido expresivos telegramas a don Alfonso y al Gobierno.

Utiel.—Se ha reunido el Sindicato de fabricantes de alcoholes y ha acordado el cierre general.

Inmediatamente se cumplió el acuerdo y todas las bodegas y depósitos de alcohol se cerraron.

Han quedado en la calle numerosos obreros. Las autoridades están buscando el medio de que no haya desórdenes.

Hasta ahora la tranquilidad es completa.

EL VIAJE DEL REY Y DE LA PRINCESA

Segunda conferencia

Madrid 25 (11 noche.)

De todas las estaciones del trayecto se reciben noticias dando cuenta de que S. M. y S. A. R. la Princesa Victoria Eugenia han sido ovacionados. Como en todas partes las manifestaciones de entusiasmo han sido parecidas daremos cuenta únicamente de los sitios en que estas manifestaciones han tenido un caracter mas extraordinario.

En Venta de Baños

Venta de Baños.—La estación estaba artísticamente engalanada con gallardetes, plantas, flores, guirnaldas, etc.

De León y Palencia vinieron dos trenes especiales totalmente llenos de viajeros. Unidos estos elementos a los que han venido de todos los pueblos próximos han formado un conjunto numerosísimo.

Cuando el tren entró en la estación disparáronse muchos voladores, muchos morteros.

La masa de gente que se agolpaba tributó a S. M. y a S. A. una ovación entusiasta.

La Princesa contestaba a todo sonriente y cariñosa, y recogía con agrado los ramos de flores que la ofrecieron las señoras.

La ovación, al partir el tren, fué indescriptible.

En Valladolid

Valladolid.—En esta capital se habían hecho muchos preparativos, y se esperaba que el recibimiento fuese entusiasta, pero el entusiasmo ha rebasado los limites de lo ordinario y de lo que se esperaba.

En el centro de la estación había un soberbio arco con inscripciones de salutación a la futura Reina.

En el andén no solamente se hallaban las comisiones, sino que el público entró a él por todas partes y lo inundó.

Bien puede decirse que la mayor parte de los vallisoletanos salieron a la estación a dar la bienvenida a la futura Reina.

El Arzobispo saludó a S. M. y a SS. AA.

El Rey y la princesa Victoria Eugenia besaron el anillo arzobispal, mientras el pueblo les aplaudía estruendosamente.

La princesa Victoria y su madre la princesa Beatriz, así como tambien el Rey, se hallaban muy emocionados.

La princesa Victoria contestaba con la mano y con sonrisas a las muestras de entusiasmo del pueblo.

El tren se detuvo poco tiempo, y sin embargo de esto se dispararon centenares de cohetes.

Numerosas señoras llenaron de ramos de flores el departamento en que iba S. A.

El andén quedó cuajado con las flores que caían deshechas de los ramos.

El Rey saludó varias veces militarmente al pueblo.

En el Plantío

Por fin los augustos novios llegaron al Plantío, muy fatigados por las emociones del día.

En el Plantío había un hervidero de gente.

En el apeadero se hallaban los ministros y las autoridades.

La Reina madre y los infantes doña Isabel, doña María Teresa y don Fernando fueron a la estación muy temprano.

Al llegar el tren real se oyó una formidable ovación que se prolongó largo rato.

Predominaban los vivas a la Reina hermosa.

La Reina y las infantas besaron a la princesa.

Los vinateros confían mucho en el mitin que se va a celebrar en Valencia.

Valencia.—En el penal de San Miguel de los Reyes están muy disgustados los reclusos con motivo de haber sabido que el Gobierno influya cerca del Rey para que no conceda indulto general.

Los presos están exaltados con estas noticias.

Mañana visitará el penal el Arzobispo señor Guisasaola.

Los presos piensan entregarle un mensaje pidiéndole que ejerza toda la influencia que pueda, a fin de conseguir el indulto.

El Obispo de León señor Sarabia ha visitado Villalón con objeto de administrar el Santo Sacramento de la Confirmación que hace muchos años no se había administrado en aquel pueblo, profundamente anticatólico.

Fueron confirmados 200, entre ellos muchos hombres y mujeres.

Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

Table with financial data: Duda perpetua 4 por 100 int. 81'45 81'45, Idem fin de mes 00'00 00'00, Idem fin próximo 81'60 81'52, Duda amortizable a 4 por 100 99'60 99'60, Acciones del Banco de España 438'00 437'50, Id. de la C. A. de Tabacos 406'00 405'50, Azucareras preferentes 64'00 00'00, obligaciones ordinarias 32'00 32'00, Cambios sobre Paris (tanto por ciento) 6'90 7'00, Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina) 26'97 26'96, Paris, Exterior español 96'75 96'75, Buenos Aires.—Oro, 227'25.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 00'00 el id. Fin próximo a 00'00, los francos a 0'00, las libras a 00'00 y el amortizable a 00'00.

MENCHETA.

En un automóvil se dirigieron al Pardo. En un auto iban la Reina madre, la princesa Victoria y la princesa Beatriz.

El Rey iba en un coche con los hermanos de su prometida.

Los automóviles pasaron por una calle formada por el gentío, que no cesó un momento de aclamar a la futura reina.

Mucho rigor

Las órdenes que se habían dado para que nadie llegase hasta el apeadero fueron tan severas, y los guardas encargados de hacerlas cumplir las interpretaron de un modo tal, que dos guardas detuvieron el automóvil en que iban los ministros de la Gobernación y de Gracia y Justicia y el gobernador civil señor Ruiz Jimenez.

Cuando vieron en el vehículo al gobernador civil, ya no dudaron, y el automóvil siguió su camino.

Al Pardo

No se puede formar una idea, sin haberlo visto, de la gente que ha ido al Pardo esta tarde.

Parece imposible que haya en Madrid tanto automóvil.

El número de carruajes es espantoso. La gente está apiñada.

Las fondas están medio tomadas por asalto.

En la estación de la Florida, que es de donde parten los tranvías de vapor y trenes para el Pardo han ocurrido serios incidentes que no han tenido importancia gracias a la oportuna intervención de la Policía.

La aglomeración era espantosa y aunque el servicio estaba muy bien organizado no tenía mas remedio que ocurrir lo que ocurrió.

Todo el mundo quería montar en el primer tren, y con este motivo hubo empujones, sustos, desmayos, puñetazos, y por último intervención de los guardias que se dieron buena maña para acabar con el alboroto.

Realmen se reproducía el escándalo a la salida de cada tren, pero crecían de verdadera importancia pues en seguida se aplacaban los ánimos.

Los guardas de las portilleras tienen que hacer grandes esfuerzos para evitar que la multitud penetre en los sembrados.

En el Pardo

A las siete y veinticinco minutos al Pardo la comitiva regia.

Repito una vez mas que es muy difícil formarse idea de cómo está esto. No se oye más que un constante barullo, gritos, vivas, aplausos, estampidos de cohetes y de bombas, música, &c.

El Rey iba montado a caballo y colocado al estribo del carruaje en que iban la Reina madre, la princesa Beatriz y la princesa Victoria.

El Rey ha sido objeto de estruendosas manifestaciones de simpatía.

La princesa Victoria estaba afectadísima.

Accidente desgraciado

En medio de la brillantez de todos estos actos ha habido una nota desagradable.

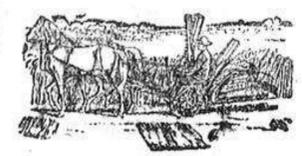
A causa de haber estallado un cohete cerca de él se espantó el caballo que montaba el oficial de caballería señor Cano, hijo del general y dramaturgo don Leopoldo.

El señor Cano sufrió una conmoción fuerte.

Conducido a Palacio fué convenientemente asistido.

Al principio corrió la voz de que el señor Cano se hallaba gravísimo, pero después han dicho los médicos de Palacio que, por fortuna no es la contusión tan importante como en un principio se creyó.

Máquinas segadoras, atadoras, agavilladoras y guadañadoras. Mc. Cormick. CHICAGO (EE. UU.) Más de 250 vendidas en las tres últimas campañas en Navarra, Rioja y Aragón.



200 máquinas nuevas en depósito. Montadores y piezas de recambio a disposición de los clientes. Representantes exclusivos para Navarra, Aragón y Rioja. HUICI, MUGICA Y COMPAÑIA—PAMPLONA SUCURSAL EN ZARAGOZA: CALLE DEL COSO NUMERO 135

Las Aguas VICHY-ETAT son insustituibles. VICHY-HOPITAL, VICHY-GRANDE GRILLE, VICHY-CELESTINS. Para las Enfermedades del Estómago, del Hígado, de los Riñones.

A Palacio. La princesa Victoria, la princesa Beatriz y el séquito de ambas ha quedado en el Pardo.

El Rey, acompañando a las infantas regresó a Palacio en automóvil.

OTROS ASUNTOS. Gentiles hombres. Han sido nombrados varios personajes gentiles hombres de S. M.

Entre ellos se encuentra el general Luque.

Un cheque. En la calle de Segovia han chocado hoy un carro y un tranvía.

El carro iba a Móstoles y en él iban montadas tres personas.

El carro sufrió grandes averías y las tres personas resultaron con heridas leves.

Una riña. En la calle de Toledo han reñido hoy dos mujeres por cuestión del reparto de un premio de la lotería.

Después de haberse insultado mutuamente de lo lindo, una de ellas agredió a otra con una navaja produciéndola una herida de pronóstico reservado.

La agresora fué detenida y llevada a la carcel.

Invitados. Esta noche han llegado a Madrid dos trenes especiales conduciendo invitados a la boda de S. M.

De madrugada. Madrid 26 (2 madrugada).

De la boda. El Rey en Madrid.

En el Real Sitio del Pardo se ha celebrado un banquete con asistencia del Rey y las princesas de Batemberg.

D. Alfonso regresó a Madrid a las once de la noche.

En el camino del Pardo a la Corte era tal la animación, que el tránsito se hacía difícilísimo.

Centenares de automóviles y carruajes escoltaban el carruaje del soberano.

Ambos lados de la carretera aparecían ocupados por inmensa multitud, que vitoreaba sin cesar al Rey.

El servicio del tranvía de vapor de Madrid al Pardo interrumpióse a causa de la avería de una máquina.

La imposibilidad de regresar a Madrid centenares de viajeros que confiaban en dicho servicio fué causa de un pequeño motin que pudo fácilmente sofocarse.

La gente emprendió el regreso a la corte a pié.

Al lugar acudieron cocheros que pedían precios exorbitantes.

Los doctores Grinda y Alaberns han visitado al oficial de caballería señor Cano, que se lesionó al caer del caballo.

Mañana se levantará el apósito para examinar el estado de las heridas.

El Orfeón Pamplonés. El laureado Orfeón Pamplonés dará dos grandes conciertos en el teatro Real los días 30 y 31 del corriente.

En dichos conciertos tomará parte el eminente Tabuyo y la orquesta del regio coliseo.

Se desean de seis a ocho mujeres trabajadoras que sepan clasificar trapos para los grandes almacenes Rochapea 93, del señor Estramera; de no estar prácticas en ellos inútil presentarse.

Médico para regentar partidos. Proporcióna don Marcos Sola, farmacéutico, Pamplona.

Guarda de campo. Se halla vacante la plaza de guarda de campo del pueblo de Noain con el sueldo anual de 500 pesetas, percibiendo además por diferentes conceptos de dos a trescientas pesetas.

Los aspirantes a dicho cargo pueden presentarse en el plazo de ocho días a contar desde la fecha.

Noain 26 de Mayo de 1906.—El alcalde, Justo Luzuriaga.

Mesa de billar. Se vende una en buen uso. Informarán Mañeta 13, primer piso.

Carnicero. Se necesita uno que sepa su obligación. Informarán Navarrería 1 piso tercero.

Mesa de nogal para despacho: hay una de reciente construcción, con tres cajones y una puerta lateral a cada lado, con cerradura, que mide 1'40 m. de larga por 0,80 de ancha, la que se cederá barata. Calle Nueva número 24 primer piso izquierda.

Se vende una estantería con mostrador; un hermoso depósito para despacho de aceite; una báscula moderna de 150 kilogramos de fuerza; una balanza de mostrador fuerza 20 kilogramos y varios útiles más. San Saturnino 16 primer piso.

Junta de Abastos de Marcilla. A las once de la mañana del día 31 del actual se venderán en pública subasta unas cien arrobas de lana de carnero y oveja bajo el tipo y demás condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría de la Junta.

Marcilla 24 de Mayo de 1906.—El Presidente, Regino Irujo.

Carnicería de Beire. No habiéndose presentado postor para el arriendo de la carnicería de esta villa en el remate celebrado el día de hoy, se anuncia nuevo remate para el lunes próximo 28 del actual a las once de la mañana con la rebaja del 25 por 100 del tipo del tipo marcado, ó sea por la cantidad de mil ciento veinticinco pesetas.

Beire 23 de Mayo de 1906.—El alcalde, Fernando Varela.

HERNIADOS (quebrados). ¿Queréis curar, si es posible, vuestras hernias y en todo caso defender vuestra vida contra los riesgos gravísimos de esa clase de enfermedad? Leed el FOLLETO que acaba de publicar el ortopédico D. JERÓNIMO FARRÉ GAMELL, pedid luego el parecer de vuestro médico sobre los que en él se aconseja y después obrad.

Se envía gratis, a quien lo pida a su autor. Puerta del Sol número 9, principal Madrid.

¡¡Alto aquí!! A los propietarios de casas, administradores é inquilinos de las mismas.

No hagan ninguna clase de trabajo sin antes llamar al muy conocido albañil Angel Martínez, el cual les servirá con puntualidad, economía y esmero. Especialidad en blanqueos y toda clase de reformas, también tengo a la venta balcones, ventanas, marcos, puertas, etc., y una gran remesa de cal blanca en piedra y toda clase de materiales concernientes al gremio.

No comprar nada sin antes visitar esta casa, Calderería, 14 tienda, Pamplona.

Se han recibido postales con los últimos retratos de SS. MM. Alfonso XIII y Victoria Eugenia.

San Nicolás 15 y 17 imprenta de la Viuda de Velandía.

Verdadera garantía. Es la que el inventor y constructor de las únicas y verdaderas Cocinas Económicas hace a sus favorecedores, colocando cuantas se le encargan sin exigir su importe hasta tanto que colocadas se hagan en ellas cuantas pruebas sean necesarias y que los dueños de ellas queden altamente satisfechos, tanto de sus buenos resultados cuanto de su fortaleza y sobre todo de la gran economía que con ellas se obtiene.

No confundirse y tenga en cuenta el público que las únicas verdaderas Cocinas Económicas son las del SISTEMA ESTEFANIA, las cuales se construyen y venden en Pamplona, calle de San Miguel número 3.

El inventor y constructor, Marcelino Estefanía.

Se remiten catálogos gratis al que lo solicite.

Hay hornillos portátiles muy económicos y de gran servicio.

Subasta DE PIELS, SEBOS Y LANAS en Lumbier.

La junta de abastos de esta villa sacará a pública subasta en el salón de remates de la misma, las pieles y sebos que resulten del ganado que se sacrifique para la carnicería de este Ayuntamiento durante un año, y la lana procedente del esquilado del presente año, cuyo acto tendrá lugar el día 1.º de Junio próximo, bajo el tipo y condiciones que se leerán en el acto de la subasta.

Lumbier 23 de Mayo de 1906.—El presidente, Pedro Urrizburu.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

# Anuncios recomendados

## Yrazu y Compañía

BANCA  
Calle Moreno, 967, Buenos-Aires  
Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 90-28 p

## Agente marítimo

El más antiguo en Navarra, dedicándose desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilito pasajes para todos los puertos conocidos del Extranjero a precios los más baratos que se conocen y nadie ofrecerá más garantías que esta casa.  
Dirigirse Zapateria 36 y Mayor 106.—DOMINGO APEZTEGUIA.  
Encargado en Estella, Herminio Ascorbe y en Peralta Félix Merino.  
Casa en Buenos Aires Chacabuco 814. 100-23

## No comprar sin visitar antes

«LA ECONOMICA»  
Depósito de Maquinaria Agrícola  
Almacén de camas, jergones y muebles de todas clases de las fábricas de los señores Ajuria Hermanos, de Araya (Alava). Precios sin competencia.—Paseo de Valencia 30 y San Gregorio 19, Pamplona. x 14-10

**Sustitutos** Se ceden licenciados absolutos para los quintos del reemplazo de 1905 en buenas condiciones. Tomás Ibarregui, Mayor 2, 3.º 30-7

**Una señora** desea ponerse de ama seca, ama de cura ó quehaceres domésticos dentro ó fuera de la capital. Informarán calle de Santo Domingo número 31 y 33 quinto piso. 8-8

**Venta de sal** En el pueblo de Caparrencio Echeverría, se ha recibido nueva remesa de sal blanca, propia para el consumo de casas particulares, y viéndose favorecido por su numerosa clientela, desde hoy la pone al precio de tres reales el dobo, tanto para fuera como para dentro del pueblo. No descuidarse y aprovechar la ocasión. p 8-5

**«La Navarra»,**  
Grandes fábricas de jabones superiores y conservas vegetales, montadas con todos los adelantos modernos  
DE TEODORO ZABALZA  
(Sucesor de Zabalza y Compañía)  
Peralta (Navarra) 30-20

**P. Abrales.—Oculista**  
Consulta de diez á una.—Navas de Tolosa 11 principal izquierda, Pamplona. 20-10

**Doctor Arnal.—Oculista**  
Más de 30 años dedicados exclusivamente á la curación RADICAL de todas las enfermedades de los ojos, por GRAVES y CRONICAS que sean; por su tratamiento ESPECIAL y arriesgadas operaciones.  
Consultas de diez á una de mañana y de tres á cuatro de la tarde para pobres.  
Navas de Tolosa número 9 entresuelo, Pamplona. 20-4

**Nodriza** Se necesita una para criar en casa de la nodriza. Informarán en Tafalla don Angel Dominguez y en Pamplona en el comercio de la señora viuda de Rasero. 3-6

**Venta de ganado lanar**  
Hay de venta en Sesma 1.180 cabezas gordas de todos dientes, de ellas 400 ovejas, 150 primales, 150 primales, 150 borregos, 300 corderos, 30 carneros y mardanos. Dirigirse á Benito Casademón en Sesma. 7-3

**Pérdida** El día 17 se perdió un portamonedas de piel encarnada. Paseo de Valencia 32 tercer piso darán razón. 3-3

**Automóviles**  
Los mejores automóviles para servicios públicos de viajeros y transporte de mercancías son los de  
DE DION BOUTON  
Omnibus para viajeros de 8, 10, 14, 16, 20 ó más asientos.  
Camiones para carga de 1, 2, 3, 4 y 5 toneladas.  
Para toda clase de informes dirigirse al representante de la casa don Onofre Graus.—Santesteban (Navarra). 60-4

**Ferias en Lumbier (Navarra)**  
Las antiguas ferias que anualmente se celebran en esta villa, tendrán lugar en el presente año, como en anteriores, durante los días 31 de Mayo y 1 y 2 de Junio; advirtiéndose que para los ganados habrá los pastos de costumbre.  
Lumbier 22 de Mayo de 1906.—El Alcalde, Pedro Urriburu. x 4-2

**Viuda de J. Abaurrea**  
En su acreditado comercio se ha recibido un inmenso surtido de los géneros siguientes:  
Para caballero.—Americanas alpaca negras y color, sombreros paja, gorras desde 60 pesetas una, quita-soles, corbatas y bastones.  
Para señora.—Abanicos japoneses y de hueso, sombrillas de todas clases y guantes calados.  
Para niñas.—Sombreros y bateleras paja finos desde 1,50 pesetas, pamelas mansú con bonitos bordados desde 3 pesetas, y de paja adornados para niñas de 5 á 12 años, trajecitos marineros y gorras japonesas.  
NOTA.—Se venden y colocan paños para sombrillas y paraguas.  
Plaza Navarra 1, Tafalla. 8-6

**Segadora agavilladora**  
DE OCASION  
Por haberse quitado la labranza se vende una, marca C. Cormick; se dará arreglada en precio. Informará doña Avelina Marco, en la villa de Pitillas. 6-6

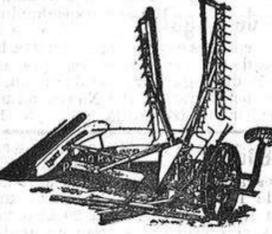
**Trillo mecánico**  
SISTEMA «GORCOAN»  
con engranajes que triplican la velocidad, patentado por 20 años.  
Recomendamos eficazmente vean este trillo que está expuesto en casa de los señores Nicol y Ezcurre de Tafalla. No se admiten encargos hasta terminar los compromisos adquiridos.—Julián Marco Gozáiz, Barasoain (Navarra). d. j. s. 9-4

**Retratos al lápiz** En la Sastrería Trias están en Costa, San Juan y Salmeron y toda clase de trabajos, magistralmente ejecutados por el reputado artista señor Fierro, quien garantiza el parecido de cuantas reproducciones se le confíen. 4

**La Competencia**  
ALMACEN DE CALZADO  
Para la presente temporada se ha recibido una buena partida de calzado de todos los colores en oscarías, dongolas, becerros y lonas, tanto de caballeros, señoras y niños.  
Precios.—Para caballero, cosidas, desde 12 pesetas; para señora, Luis XV, desde 13 pesetas; para niños, desde 1 peseta.  
No confundirse, La Competencia almacén de calzado. Chapitela núm. 21, junto á casa del Optico. 6-4

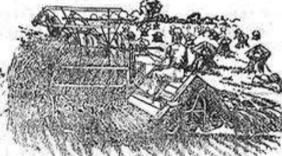
**¡Alto aquí, labradores!**  
No confundirse, las verdaderas trilladoras reformadas, bien construidas á prueba y garantizadas desde 120 pesetas hasta 225 las construye Pedro Garcia, en San Martín de Unx (Navarra).  
También cambia y reforma las de otros sistemas. s d 16-7

**En el taller de trilladoras**  
de Fernando Teré, frente á la estación de Campanas, hacen falta carpinteros y aprendices; dirigirse al mismo.  
Este taller es el que construye las Trilladoras más ligeras y cómodas con resultados probados el año último por los mismos labradores. 5-2



## ¡AGRICULTORES!

LAS FAMOSAS SEGADORAS AMERICANAS DE «Plano», atador Jones  
SE LLEVAN LA PALMA DE TODO EL MUNDO  
391.000 GAVILLAS ATADAS SIN FALLAR UNA SOLA VEZ LAS VERDADERAS MAS MODERNAS MARAVILLOSO PERFECCIONAMIENTO



TRESCIENTAS EN LOS DEPOSITOS, SETECIENTAS MAQUINAS VENDIDAS EN DISTINTAS PROVINCIAS  
Las inmensas fábricas Plano, de Chicago, producen la maquinaria mejor y más ligera para cosechar.  
ARADOS, RASTRILLOS, SEMBRADORAS, RULOS, etc., etc. PIDANSE CATALOGOS

Instalaciones de riegos con motores eléctricos; norias modernas, tuberías, bombas para todas aplicaciones, etc., etc.  
Molinos de aceite, harineros, refinadoras de chocolates (más de 300 instalaciones hechas en España y Portugal) azúcares, canela, granos, panaderías, serrierías, material de incendios.  
Material vinícola, prensas, filtros modernos, mangas, gomas, etc., etc.  
Fundición de toda clase de piezas de hierro y bronce para edificios y alumbrado eléctrico. UNICO PUNTO DE VENTA EN LA REGION 30-11

Talleres de construcciones mecánicas y fundición  
**A. Arrieta.—Pamplona**

## Pasajes económicos á las Américas

HAMBURG AMERICA LINE COMPANIA HAMBURGUESA  
LINIE SUD AMERICANA  
VAPORES CORREOS A CUBA Y MEXICO VAPORES CORREOS A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

El vapor **Albingia** saldrá de Bilbao directo el 4 de Junio próximo, admitiendo carga y pasajeros para HABANA, VERACRUZ y TAMPICO, de primera, segunda y tercera clase.—PRECIOS ECONOMICOS.  
El vapor **Belgrano** saldrá de Bilbao el 1.º de Junio, admitiendo carga y pasajeros para MONTEVIDEO, BUENOS AIRES y ROSARIO DE SANTA FE, de primera, segunda y tercera clase.

Los buques de estas poderosas Compañías son los mejores que hacen el viaje desde Bilbao á Buenos Aires, Habana y México. El trato es esmeradísimo. Se dan tres comidas diarias, café, té y chocolate como desayuno.  
**Agentes**  
PAMPLONA, Gerardo Palacio, calle de San Nicolás número 32 segundo piso derecha. BILBAO, la Agencia principal, EDMUNDO COUTO Y COMPAÑIA, calle Bailén número 3.

## LA MARAVILLA CURATIVA

DEL DR. HUMPHREYS.  
(HAMAMELIS VIRGINICA)  
Medicamento de fórmula conocida é indicada en toda clase.  
Contra las almorranas, hemorragias, quemaduras heridas, reumatismo, llagas, enfermedades de la piel etcétera.  
Precios: En pomada . . . . . á pesetas 1,75 pote  
En liquido . . . . . á 2 botella  
Depósito general para España: Alfredo Riera é Hijos, Nápoles, 116, Barcelona. (Nombre registrado)  
Se dá gratis á quien lo pide el Manual completo del doctor Humphreys.  
De venta en Pamplona: Jesús C. Castillo, calle Mayor, 16 y 18. 38-19 (A)

## Una señora ofrece indicar gratuitamente á todos los que

sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estomago, diabetes, debilidad general, flujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy, en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escrivir á Carmen G. P. Garcia, Ariban, 24, primero, Barcelona.

## Chocolates y Cafés

==DE LA==  
**Compañía Colonial**  
TAPIOCAS Y THES  
38 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.  
**42 años de existencia**  
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.  
Subdirector de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban, Constitución 49, Pamplona

## Máquinas de vapor

Calderas y locomóviles, construidas por DAVEY, PAXMAN, & C.º de COLCHES-TER. modelos perfeccionados. Presupuestos y catálogos gratis. Pedirlos al agente general para España, CARLOS DAL RE, Ingeniero, Barquillo, 5 Madrid.

## Boletín Religioso

**SANTORAL**  
Dia 26 Sábado.—San Felipe de Neri, confesor.—Nació este santo en Florencia el año 1515, de padres tan recomendables por su piedad como por su nobleza. Hizo sus estudios en Roma, saliendo tan aventajado en ellos, que fué reputado como uno de los más sabios de su tiempo. A instancias de su confesor se ordenó sacerdote y entró después en la Congregación de los clérigos de San Gerónimo. Presentó sus Constituciones al Papa Gregorio XIII y, aprobadas, se extendió la nueva Orden por toda Europa. Murió el año 1595.  
**CULTOS**  
Oficio de San Felipe con rito doble y color blanco.  
En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.  
A las tres vísperas, completas, rosario matinales y laudes.  
El rosario de los esclavos á las siete y media.  
En San Nicolás.—A las siete y media de la tarde el ejercicio de las Flores, con sermón por don Idefonso Goñi sobre el tema: «Medios para conseguir la Gloria» la gracia de Dios y otras buenas.  
En San Fermín de Aldapa.—Flores de Mayo: á las siete de la mañana misa y ejercicio rezado; á las siete de la tarde rosario, pletica y flores cantadas.  
En San Agustín.—Todos los dias Flores de Mayo á las cinco y cuarto de la mañana.

## Estafeta local

MERCADO DE ECERLES  
ROBO Doble decálitro  
Reales vellón Pesetas  
Trigo 2,00 3,51  
Avena 10,40 1,50  
Cebada 15,00 2,31  
Habas duras 19,00 3,87  
Idem anchas 09,00 0,90  
Beza 18,40 2,85  
Maiz 16,40 2,92  
Aiscol 14,03 2,50  
Girón 14,00 2,51  
Alholva 15,00 2,67  
Ezcandia 30,00 0,00  
**EL TIEMPO**  
Temperatura máxima de anteaayer 11,0  
Id. mínima de ayer 4,5  
Altura barométrica á las 9 de ayer 727,7  
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 166

## VALORES DE NAVARRA

COTIZACION DE AYER	Ant.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100 . . . . .	102,50	
Deuda municipal al 4 por 100 . . . . .		212
Crédito Navarro . . . . .		
La Papelera Española . . . . .		
Fábrica del Bidasoa (Vera) . . . . .		
Idem Id. Obligaciones al 5 por 100 . . . . .		
La Vinícola (Campanas) . . . . .		
Tejoria Mecánica Pamplonesa . . . . .		
Balneario de Betula . . . . .		
Agua de Arteta . . . . .		
Café «Iruña» . . . . .	168,10	
La Agrícola, 1.º serie liberadas . . . . .	170,50	
Id. 2.º serie 10 por 100 desembolsado . . . . .		
Electra Pamplonesa . . . . .		
La Vasco-Navarra . . . . .		
Idem completamente liberadas . . . . .		
Electra Bidasoa . . . . .		
La Actividad, acciones de 100 ptas. . . . .		
Id. de 1000 2.º serie 2 por 100 desem.º . . . . .		
Electra Irati . . . . .		
La Vasconia . . . . .		
Agua de Burlada y Belascoain . . . . .		
Azucarera de Marcilla . . . . .		
Azucarera de Tudela . . . . .		
Electra del Keiles . . . . .		
Electricista Tudelana . . . . .		
Electra Industrial Española . . . . .		
Noria-Bombas de Lodosa . . . . .		
Arguñona . . . . .		
Cementos Portland (Olazagutia) . . . . .		

**CARCEL DE PAMPLONA**  
Existencia del día de ayer:  
De causa pendiente 30  
Arresto mayor 3  
En expectación de marcha 11  
Total 44

## VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes de las personas siguientes:  
Don Agustín Ros, don Elías Climent, don Luis Brusqueta, don Ricardo Garde, Mr. Aramburu, don Antonio Rueda, don Graciano Alonso, don Fermín Armendariz y don José Bueno.  
**REGISTRO CIVIL**  
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones 0, hembras, 0.  
Defunciones.—Joaquín Lora, de 64 años, de Asain, Calzateros 74.º; María Chocorona, de 53 años, de Tiebas, Curia 24 2.º; Natividad Pastor, de 17 meses, de Pamplona, Rochapea 43.  
Matrimonios.—Gustavo Muruzabal, de Muruzabal, con Emilia San Román de Arraiza.

## TARJETA ANAGRAMA

Pemitida por «Un ruso-japonés»  
D. Manuel Petit Gabelo  
Belén  
Con las precedentes letras formar el título de un diálogo.  
BUZON.  
«Un amigo de La Soledad» y «Un amigo de Pulgarito».—Entran en turno.  
«Romedobal».—Vamos por partes. Cuartilla primera. Esa charada está repleta de vulgaridades y rípios que no conducen más que á hacerla interminable, para acabar con un equívoco de bastante mal efecto. La tarjeta es de las de malogro de verte bueno. Segunda cuartilla. Pueden pasar sin tropiezo ninguno las tres primeras. La cuarta es hermana de aquella otra. No le quiero decir á usted los disparates que hay en ambas poesías.  
«Carrasquilla».  
Todo eso y algo más que yo no digo podrá usted apreciar, querido amigo.  
Solución á la charada publicada el día 19.  
Solitario.  
Han remitido soluciones exactas:  
«Un ruso-japonés» «Pepiyo» «Pulgarito» «Aristocrático-filosófico» «Electromecano-terápico» «A la orilla del Cidaco»  
DON CÉSARDO.

## Pasatiempos

**CHARADAS**  
Remitida por «Chisleine»  
¡Ay! mi «prima» repetida para mí no existe ya; déjeme huérfano niño, y al cielo me fué á esperar.  
Otra tengo más potente que no me abandonará; á ella «tercia» y primera, mi corazón con afán.  
«Segunda y terciá» se forma con las aguas de la mar, que entre collados se interna algunas leguas quizás.  
Es el «todo» un nombre dulce nombre que repetirán hasta el último momento mis labios con ansiedad.